

# Crónicas periodísticas: relatos e inmigración

Carmen RODRÍGUEZ WANGÜEMERT

crodrigu@ull.es

Universidad de La Laguna

Recibido: 24 de enero de 2007

Aceptado: 16 de mayo de 2007

## RESUMEN

La inmigración constituye en este trabajo un pretexto. Es un eje temático para profundizar en el análisis de la narrativa usada en las crónicas del periodismo interpretativo. Se analiza el mensaje, como centro de la actividad informativa, y como relato con cuyas técnicas se narra, explica y muestra la realidad seleccionada con criterios profesionales. El estudio de una muestra de crónicas sobre la inmigración en Canarias durante 2006, aporta el objetivo principal de reconocer en ese género los fundamentos que dan seña de identidad y garantizan el futuro del relato, para exponer la actualidad como núcleo de la credibilidad periodística. De manera secundaria, contextualiza la situación de una parte ínfima de la inmigración, que afecta mundialmente a cerca de 195 millones de personas. Aporta, en ese sentido, al contexto abierto por diferentes disciplinas sociales para la revisión del concepto de ciudadanía, una mirada desde el género periodístico crónica.

**Palabras clave:** crónicas, relatos, narrativa, inmigración, ciudadanía, géneros periodísticos

## *Journalistic articles: reports and immigration*

## ABSTRACT

In this study, immigration is a pretext giving a point of focus in order to analyse in depth the narrative used in interpretative journalism. The message is analysed as the centre of informative activity and also as the news report which narrates, explains and shows a reality selected by professional criteria. The study of a selection of articles on immigration in the Canary Islands in 2006 fulfills the main objective of recognizing in this genre the essential features which give identity to and guarantee the future of the news story as the nucleus of journalistic credibility. In addition, the study contextualises the situation in one small part of immigration, which affects around 195 million people worldwide, giving a journalistic point of view to the context opened by different social disciplines for the revision of the concept of citizenship.

**Keywords:** articles, news stories, narrative, immigration, citizenship, journalistic genres

**SUMARIO:** 1. Introducción. 2. Migraciones, inmigración y ciudadanía. 3. Dimensión del estudio del mensaje. 4. Sobre el interés. 5. Narrativa y los géneros del periodismo. 6. Investigación descriptiva de las crónicas. 7. Recapitulación. 8. Referencias bibliográficas.

## 1. Introducción

Cuanto acontece, la realidad, se tiene en cuenta en todo trabajo que trate de las estructuras narrativas de los textos. También cuando se valoran los géneros periodísticos, como estructuras a través de los que esos escritos fueron pensados. Lo que sucede, el contenido, puede —tal vez deba— sustraerse si no constituye el objetivo central del análisis, pero, con una aproximación parcial a la temática de la que se ocupan los textos, pueden sustraerse conclusiones de relevancia. Planteamos aquí uno de esos casos. En nuestro estudio, que no es un análisis de contenido, sino que valora las acciones relacionadas con la configuración pretextual y textual de las crónicas periodísticas, ha sido una decisión metodológica primordial escoger relatos sobre la inmigración. Con esa decisión, se pretende detectar hacia donde deriva la tarea especializada del cronista y establecer así algunas de las tendencias técnicas del género.

Las migraciones, el debate social que suscitan y sus repercusiones en la sociedad, sirven en este estudio parcial sobre las crónicas como un pretexto. Son el eje temático para cotejar las hipótesis sobre las decisiones narrativas de los informadores, y sobre las garantías que ofrece el relato para mostrar información a la sociedad.

Las pretensiones del trabajo que presentamos aquí están perfectamente acotadas, pero derivan de a un proyecto de mucha mayor amplitud<sup>1</sup>. Numéricamente supone el primer acercamiento a los 59 textos que fueron publicados durante 2006 en *El País* sobre la inmigración llegada a Canarias en cayucos, cuya autoría corresponde a su corresponsal en las islas. Consiste en valorar el alcance del relato como fórmula para mostrar y explicar una realidad compleja; para satisfacer la idea de su sentido.

## 2. Migraciones, ciudadanía y periodismo

Nada justificaría realizar en este apartado una “crónica” de los acontecimientos sobre la migración, inmigración y la ciudadanía. Pero sí vemos necesario intentar sintetizar la auténtica dimensión del contenido objeto de los textos que estudiamos. Conocer el ámbito de las crónicas seleccionadas es importante, por varias razones. En primer lugar, porque durante 2006 la llegada de personas en situación irregular a Canarias es incuantificable. Además de quienes arribaron a las costas desde el continente africano (18000), hubo entradas de personas en situación irregular por los aeropuertos en el Archipiélago que obligan a sumar indefinidamente esa cifra.

En segundo lugar, porque hay que contar con la espectacularidad que motiva la llegada continua de pateras y cayucos, así como las medidas gubernamentales para la atención de esas personas, en una población que ve, sobre todo por lo que ofrecen los

---

<sup>1</sup> El proyecto amplio en el que estamos trabajando consiste en la valoración de los mensajes periodísticos utilizados en los medios de comunicación, tanto canarios como de tirada nacional, en el tratamiento de la inmigración y en los efectos que tiene en la nueva configuración de la ciudadanía. Abarca el proyecto un análisis de la información de los últimos diez años.

medios informativos, incrementar esas llegadas (en 2005 llegaron 4000). Pero también, porque hace falta situarlas en la justa medida, pues constituyen una parte ínfima de las migraciones en el mundo. La realidad es que la emergencia de los desembarcos desvela problemas mucho más generales en el asunto de la inmigración.

Cerca de 195 millones personas, un 3 por ciento de los individuos que lo conforman, representan el continente móvil (PASTORE, 2007) y suponen el principal factor de transformación social, cultural y demográfico de muchos países ricos.

La movilidad humana siempre es un asunto político de valor ambiguo, que se mueve entre la real necesidad de personas para el fortalecimiento de la economía y entre la amenaza, que llegan a convertir a la política migratoria en un cúmulo de actuaciones y de experimentación continuas. Además, los inmigrantes irregulares no son todos iguales, también por esas fluctuaciones mencionadas y por los diferentes tratamientos según a qué países europeos arriben.

En la perspectiva del inmigrante, a pesar de las costes humanos altos, persiste la idea de que si los que están perfectamente instalados en Italia o en España, por ejemplo, hubiesen estado a la espera de la política activa de entradas anunciadas por los respectivos gobiernos, aún estarían esperando: “hasta ahora, los inmigrantes han demostrado una comprensión de los mecanismos reales de las políticas migratorias que superior a la demostrada por los legisladores” (SCIORTINO, 2007:107).

Se une a esto el controvertido sentido de la ciudadanía, un término ambivalente. Casi quince años después de la creación formal de la Unión Europea, todavía no se han establecido unos necesarios parámetros comunes en el ámbito de las leyes de ciudadanía. Aunque no se considera necesario imponer una única ley europea, sino establecer un método abierto de coordinación para “regular aspectos de la legislación nacional que violan los principios de la solidaridad europea o que constituyen una discriminación y exclusión arbitraria de ciudadanos de terceros países” (BAUBÖK, 2007:99).

En consecuencia, el dilema de la ciudadanía supone, siguiendo a SCHIERUP (2007:105), que no pueda considerarse la inmigración y la exclusión social como un dilema por la simple aparición de formas de exclusión racial, sino que esos procesos provienen de la crisis europea dual de la nación y del Estado de bienestar.

Todo deriva en una problemática europea, en el medio de la cual la integración se transforma en un esfuerzo individual más que en un planteamiento de igualdad de derechos y de oportunidades. La complejidad del asunto sobrepasa las posibilidades y objeto de estas líneas. En estas controversias de dimensión aún incalculable, habrá de valorarse el papel de la información periodística, del mensaje.

### **3. Dimensión del estudio del mensaje**

Situada nuestra muestra en su minúscula dimensión con respecto a la situación mundial, expondremos las razones que nos obligan a establecer su interés

precisamente por las conexiones que hay con otras realidades periodísticas similares. Conviene reparar en que el centro de todo es el mensaje. El mensaje del buen periodismo, el que, con CASALS (2006) convenimos que es el que selecciona con criterios claros de interés general y público. También el que los verifica, relata los hechos y los asuntos sociales y que los explica y orienta el debate público con argumentos.

El análisis de las crónicas sobre la inmigración irregular en Canarias ofrece, en el plano más o menos abstracto en el que se promueven los vínculos entre los diferentes mensajes en el sistema actual globalizado, fundamentos para establecer los cimientos teóricos del periodismo actual y las tendencias futuras. Además de posibilitar establecer el parangón con otras realidades similares, desde el ámbito investigador, se plantea como un trabajo comprometido y que defina “la función que desempeña la información en la vida de todo ciudadano: nuestro sentido de la realidad” (CASALS, 2006: 62).

Las dimensiones del mensaje en la composición informativa actual muestran que ni el conocimiento ni la comunicación son lineales. Los ‘contagios’ y los vínculos que genera cada texto llegan a crear nuevas relaciones y otros mensajes.

No en vano, entre las características actuales del circuito informativo está la de superabundancia (uno de los efectos), el afán de complementar las informaciones también puede llegar a distorsionar. Por ello, atendemos en este trabajo el aspecto de la dimensión de los mensajes, orientando esas minuciosas miras a la necesidad de observar que verdaderamente ofrezca las garantías explicativas que tradicionalmente ha tenido el relato, como la mejor forma de narrar realidades.

El mensaje lo integra un código (lingüístico, sonoro o visual); un contenido y una tratamiento o forma. La forma, y por tanto la importancia de lo narrativo, en nuestro caso, o el conjunto de disposiciones lógico-lingüísticas que se piensen y se adopten, es lo que aquí nos ocupan.

#### **4. Sobre el interés**

Superada la primera fase pretextual de la tarea selectiva (por el interés general y el público), para fundamentar teóricamente el presente trabajo conviene reparar sintetizadamente en el interés que se puede captar desde la perspectiva de la forma. En ese sentido, por encima de la importancia que la coherencia semántica tenga en las redacciones periodísticas, sus narraciones o relatos deben cohesionar en una referencia extratextual que es la realidad. El texto no se agota así en ser representación de algo concreto porque: “es la vida humana en general y las prácticas que la configuran, en particular” (MUÑOZ-TORRES, 2002: 146).

El sentido que entre los lectores pueden suponer las narraciones interesantes, implica la consecución de acciones operativas entre quienes las reciben. La fundamentación teórica del presente artículo versa sobre la consideración de que las

narraciones que interesan y bien narradas no producen indiferencia. Al contrario, llegarían a promover, proponer y asentar representaciones de acciones.

Desde luego que no actúa de forma equivalente entre quienes las reciben. Analizar los efectos en el diálogo social, por más que los medios de comunicación actúen como actores sociales, es sumamente arduo, pero sobre todo es propósito de un trabajo de mayor calado que el que aquí presentamos.

### **5. La narrativa y los géneros en periodismo**

El futuro de la prensa, y en realidad su presente, está determinado por el periodismo interpretativo, que se caracteriza por superar la estricta barrera distintiva objetividad/subjetividad. Pero también se caracteriza por la necesidad de la pervivencia de los géneros, por más que se ha preconizado sobre su desaparición y su estado de permanente crisis.

Con todas sus consideraciones cambiantes, los géneros fundamentan la naturaleza básica para la tarea interpretativa. SÁNCHEZ SÁNCHEZ y LÓPEZ PAN (1998:18) afirman: “[...] los géneros son instituciones vivas que evolucionan para ajustarse a las funciones propias de la actividad a la que sirven”. Sobre la interpretación, la reducimos a que supone: una valoración objetiva basada en antecedentes, análisis, conexión y exposición comprensiva de los acontecimientos. Además, que tiene por objeto informar y explicar.

Con diversas matizaciones, la mayoría de los autores consideran géneros interpretativos a la noticia explicativa, el reportaje, la entrevista y la crónica. Siguiendo el trabajo de Natividad ABRIL (2003) incluimos en esa enumeración los textos noticiosos que derivan de la información sobre conferencias, las ruedas de prensa y mesas redondas y los comunicados de prensa e informes. En estos últimos el criterio unificador es su carácter metalingüístico que imprimen al mensaje, dado que concentrará contenidos derivados de actos de habla, por la traslación de discursos al lenguaje periodístico impreso. Y, en todos ellos se puede dar forma narrativa o de relato.

Reviste gran interés para el periodismo interpretativo reflexionar sobre aquellos textos periodísticos dependientes de un hecho en el que predomina el mensaje oral de un interlocutor. En su opinión, se deriva no solo en un contenido comunicativo sino también en un acontecimiento en sí mismo, y en un tipo de textos en los que predomina lo discursivo.

En cualquier tarea de cubrir una actividad informativa, desde nuestra perspectiva para analizar las crónicas sobre inmigración, se manifiesta la necesidad de traslación de numerosos tipos de discurso. Eso es, siempre existe algún interlocutor: protagonista, fuente informativa, intermediario social o testigos, cuyos testimonios (en estilo directo o diferido), pasan a formar parte del texto informativo.

### **5.1. Crónicas y narrativa periodística**

Además de esa breve presentación de la formulación de los géneros, conviene enfatizar la idea de que en todos ellos puede recurrirse al relato, esa forma para la que, coincidiendo con SÁNCHEZ (2004) se exige saber más que los meros datos de un acontecimiento, porque es necesario poner en relación hechos y personas y establecer causas y efectos al tiempo que se ponen en orden todos esos elementos.

En la tarea del cronista, del especializado en hacer crónicas, que puede a la vez ser especializado en alguna área temática en especial, esa posibilidad se deviene como tanto mayor. El cronista, que también lo será reportero en según qué casos, dependiendo de la forma que él mismo disponga para explicar y mostrar unos contenidos, con el mejor recurso con el que podrá contar será con el del relato, de la narración y su secuencialidad.

Varios estudios avalan esa afirmación, que ha sido tendencia. Por una parte, los estudios que sobre la narrativa facticia da lugar a la escritura periodística propiamente dicha, con su creciente diferenciación de géneros y estilos entre los que las crónicas son grandes protagonistas (CHILLÓN, 1999: 107); también las aproximaciones desde la perspectiva de que las crónicas, de entre los géneros interpretativos, aglutina los cuatro elementos que fundamentan la interpretación y cuyo manejo se facilita con el procedimiento de la narración: acontecimiento principal, antecedentes y contexto, reacciones e interpretaciones y análisis valorativo (parte que aglutina las consecuencias previsibles de la noticia).

La explicación será la que dé carácter propio a este género. Y también el conocimiento, la especialización y la confianza en el periodista intérprete favorecen el fortalecimiento de la credibilidad y fiabilidad (RODRÍGUEZ, 2005:172), en un género que nunca desapareció entre los géneros característicos del periodismo latino, a pesar de la presión imperante de la división de géneros de origen anglosajón.

La vigencia de los medios guardará en nuestra opinión, por todo lo expuesto y siguiendo el planteamiento de GARZA (2006), relación con la vigencia del relato, que preconiza para el futuro del periodismo una coordinación ajustada entre los géneros periodísticos y la convergencia de medios y soportes electrónicos y convencionales.

Recapitulando algunas de las ideas ya también expuestas, en especial la de que el periodismo está vinculado a su existencia como instrumento de solidaridad con la vida y con el ser humano, la tarea informativa implica asumir decisiones personales en el ejercicio profesional y desarrollar a sus máximas consecuencias las posibilidades narrativas de los géneros periodísticos (GARZA, 2006:146).

La crónica, como hemos defendido también en anteriores trabajos, vuelve a aparecer como una opción superadora, como un regreso al periodismo narrativo como la mejor solución para ofrecer análisis, explicación y reflexión en un trabajo minucioso de labor diferenciadora por su confección narrativa, de estructura secuencial.

## **6. Investigación descriptiva de las crónicas**

En los apartados 3, 4 y 5 ha quedado planteado el fundamento teórico preciso para afrontar esta parte descriptiva de la investigación. Han sido planteados los elementos del mensaje del que se ocupa este trabajo: código (lingüístico y del medio impreso) y tratamiento (forma como planteamiento y disposición del emisor) para conformar las crónicas que tratan sobre la inmigración y que nos ocupan.

Hemos hecho constar que este acotado análisis se desmembra de una investigación más amplia en la que venimos desde hace años trabajando. El objetivo general es analizar las formas de representación de la inmigración, en la prensa canaria y en la de tirada nacional, para aportar propuestas de elaboración textual que a través del periodismo promuevan la convivencia y en la comprensión de la nueva configuración de las poblaciones que serán las de los próximos años en nuestro país. Por ello, nada descarta que los futuros resultados confronten algunas de las aportaciones actuales, por lo que hemos estimado que el procedimiento de mayor rigor por el momento es el de plantear un análisis descriptivista.

Merece la pena exponer que nuestro proyecto no está aislado. Convive, aporta e intercambia con muchos de los proyectos planteados desde instituciones, asociaciones y varios grupos desde la Universidad para exponer pautas para afrontar las medidas más propias para atender desde diversas disciplinas las modificaciones sociales que implica la inmigración. Además, está contemplado contar con la participación de los profesionales periodistas ‘especializados’ en esta temática, quienes han realizado los textos sobre los que se investiga.

Cuenta Canarias, concretamente promovido por la Consejería de Empleo y Asuntos Sociales, con un Decálogo firmado por los medios de comunicación y el Gobierno canario en 2002, que lleva por subtítulo: Por una comunicación integradora y no xenófoba. Su contenido, integrado por 10 principios, está expuesto y presentado para su debate y en su caso renovación o matización de sus principales valores, a través de las iniciativas de algunos talleres y foros en los que los miembros del grupo de investigación hemos participado. También han intervenido los periodistas canarios dedicados a cubrir la información sobre inmigración.

Entre los antecedentes de trabajos científicos relacionados con la inmigración y que ilustran el procedimiento del que nosotros abordamos, destacamos la de GIRÓ y JARQUE (2006), que expone un exhaustivo análisis sobre prensa escrita e inmigración, concretamente analizando editoriales de la prensa catalana, sus argumentaciones en relación con casos de situaciones que han sido conflictivas. También el análisis más amplio de los discursos, dentro de la perspectiva de la existencia de un debate social amplio, propuesto por BAÑOS (2002), merece nuestra atención.

El contexto actual en Canarias es que se mantiene a la expectativa continua ante la inmigración. Cuando redactábamos estas líneas persistían los acontecimientos concretos de la llegada de cayucos y, aunque se ha ‘normalizado’ entre la población,

el lógico debate que suscita ocupa gran espacio en los medios informativos. La agenda periodística está además plagada de noticias en las que se desatan las reacciones y también las posiciones de los programas políticos por las elecciones de mayo de 2007.

Todas esas circunstancias nos orientaron hace meses a elegir la valoración del género crónica para este primer tramo de investigación. Las crónicas publicadas en *El País*, imbricadas, desde la perspectiva del presente análisis, con el periodismo isleño, permiten, como corpus de trabajo, independizarlas con más facilidad que otros textos publicados en los medios de las Islas.

### 6.1. La muestra y los objetivos

Hay algunas razones más que nos llevan a elegir las crónicas publicadas en *El País* durante 2006. Han sido realizadas por su corresponsal Juan Manuel PARDELLAS, que cuenta con una larga experiencia y con un gran reconocimiento en la elaboración de textos relacionados con la inmigración. Eso nos acerca a la observación de la especialización profesional desde una doble vertiente, como profesional narrador y como periodista que conoce — y por tanto tiene más capacidad interpretativa contextual— una determinada área de la información de actualidad.

De su trayectoria destaca la publicación del conjunto de textos elaborados entre 2001 y 2004 en un libro titulado *Héroes de ébano*, que merecieron el Premio de Periodismo Ernesto Salcedo 2004 de *La Opinión de Tenerife*.

Estas circunstancias permiten corroborar rápidamente en su trabajo algunos de las premisas sobre las crónicas y sobre las que no nos extenderemos. Garantizan sus textos el concepto de crónica:

- Conexión inmediata con la actualidad, y con escasa perspectiva tiempo / espacio para elaborar el texto.
- Autor de continuidad y conocimiento que explica y relata
- Estilo informativo que admite la técnica literaria de la visibilidad como complemento a la explicación
- Estructura de mayor libertad y espacio para la explicación que la de la noticias.

Además, se trata de:

- Valorar en los textos los esfuerzos narrativos de los periodistas para exponer la realidad y para ofrecer su sentido.
- Cotejar cómo se valoran y se traslucen en el texto los métodos de observación indagación y verificación (necesarios como garantía de credibilidad)
- Analizar los procedimientos narrativos: explicar y mostrar.
- Proponer, si procede, tipologías sobre las crónicas.

La muestra abarca los ya mencionados 59 textos. Suponen casi el 38 por ciento de las crónicas de esta misma autoría que fueron publicados por *El País* durante 2006,

cuyo registro asciende a 156 textos. Distribuidas por meses, como mero carácter orientativo exponemos que en septiembre se contabilizan 16, frente a los 2 del pasado diciembre, los 3 de mayo o los 6 de marzo. Pero el valor cuantitativo es el que menos aporta a esta parte del trabajo.

## 6.2. Procedimiento

Desde la observación y lectura detenida de los textos hemos planteado un procedimiento que permita distinguir entre las dos categorías de textos: explicativos y mostrativos. También hemos tomado como ejemplo una representación de los mismos, como estructura que en lo esencial se repiten. De cada una de las categorías trabajamos con algunos ejemplos, tras una selección cualitativa, para evitar reiteraciones innecesarias.

Tenemos cierta dificultad para renombrar las categorías, aunqueo sí damos garantías de que en todas ellas se opera desde principio de pensamiento del autor de la utilización de la narrativa periodística o relato para contar.

Así ocurre también en los textos que podríamos llamar ‘fundamentalmente expositivos’, en los que hay un amplio es esfuerzo por ofrecer narraciones o relatos, mucho mayor que en las noticias convencionales, pero cuya estructura mantiene los convencionales de las noticias. Además, en los títulos sus características esenciales son la utilización de titulares enunciativos, y, aunque presentan secuencias destinadas a la explicación (básico en las crónicas), no se hallan más rasgos determinantes para considerarlos crónicas puras.

La categorización, excluyendo a los estrictamente expositivos, podría convenirse por tanto según lo siguiente:

A. Crónicas para la explicación: la estructura externa organizada en titular, primer párrafo con una introducción descriptiva y la contextualización y el resto del relato con orden de párrafos con unidad de sentido, en los que paulatinamente se aportan matices descriptivos y explicativos. La relación siguiente de títulos<sup>2</sup> ilustra sobre esta categoría

— “Dos buques de la Armada buscan otro barco con cientos de inmigrantes cerca de Canarias”

Subtítulo: “los 160 sin papeles paquistaníes que arribaron a Tenerife prestan declaración ante la policía.

(17 de septiembre de 2006).

— “Un sindicato policial asegura que los agentes de Canarias tienen que comprar sus vacunas”

Subtítulo: “El SUP y la CEP insisten en la insalubridad de los centros de

<sup>2</sup>. Todos pertenecen a *El País*, por lo que solo indicaremos la fecha junto al título.

- internamiento de inmigrantes”  
(20 de septiembre de 2006)
- “7.331 ‘sin papeles’ han llegado a Canarias desde el 1 de septiembre”  
(28 de septiembre de 2006)
- “Una treintena de policías custodia a los más de 7.300 inmigrantes acogidos en Canarias”  
(8 de septiembre de 2006)
- “Agentes senegaleses identifican a miles de inmigrantes retenidos en centros de Canarias”  
(11 de septiembre de 2006)
- “Las comunidades del PP se muestran ahora dispuestas a acoger a menores de Canarias”  
Subtítulo: “Galicia, Extremadura y Aragón reciben a 14 inmigrantes de entre 16 y 18 años llegados desde las islas”  
(6 de octubre de 2006)
- “Cuando sobrevivir es una tragedia”  
Subtítulo: “15 ‘sin papeles’ tiraron por la borda de un cayuco a otros 18 que no resistieron”  
(1 de diciembre de 2006)
- “Otros 24 sueños rotos”  
Subtítulo: “El buque hospital ‘Esperanza del Mar’ rescata los cuerpos sin vida de un grupo de ‘sin papeles’”.

A. 1. Si bien las similitudes en las estructuras, objetivos o función del género son comunes en estos textos, merece exponer algunas diferenciaciones desde los titulares y desde la posición del narrador ante el texto. Sobre los titulares, la síntesis a través de la cual se expresa la máxima representación interpretativa de los textos, destacamos que en los casos 6, 7 y 8 representan aquellos en los que las presuposiciones del contexto están más cohesionadas con la conformación de las palabras del título. Esa idea guarda conexión también con la presencia o visibilidad del narrador en el texto, que aparece más presente (o visible) en aquellos textos en los que la explicación, la intervención analítica supera a la necesidad de ser expositivo o exponer un acontecimiento puntual de la inmediatez o actualidad inmediata. El narrador “desaparece”, sin embargo, cuando la voz de la fuente está continuamente presente, con declaraciones o simplemente narrando los acontecimientos. Y eso ocurre en los textos de los titulares 1 al 5.

B. Crónicas para mostrar (visibilidad): La estructura en este caso también responde a la de la crónica ya descrita. Algunos títulos son:

- “Nadie nos preparó para esto”

- Subtítulo: “Jueces, funcionarios y abogados dedican hasta 17 horas diarias para tramitar miles de expedientes de inmigrantes en Tenerife”  
(13 de septiembre de 2006)
- “Papá, estoy en Canarias, llegué bien”
- Subtítulo: “Lo primero que hizo uno de los 110 inmigrantes que llegé ayer en cayuco a La Gomera fue pedir un móvil para hablar con su familia en Senegal”  
(25 de mayo de 2006)
- “No creo que viva. Por favor, llame a mi amigo”
- Subtítulo: “Uno de los senegaleses que aparecieron en Barbados pidió ayuda para su familia antes de morir”  
(28 de mayo de 2006)
- “La carta escondida”
- Subtítulo: Un inmigrante de Costa de Marfil deja ocho hojas manuscritas antes de abandonar el centro de Fuerteventura, en las que relata su huida de África y alaba el trato recibido a su llegada a España”  
(30 de octubre de 2006)
- “En memoria de los ‘sin nombre’
- Subtítulo: “los cuatro polisonos enterrados en Las Palmas destapan la indefensión de otros 2000 que llegaron a España en tres años”  
(23 de marzo de 2006)
- “El sueño que se perdió en Barbados”
- Subtítulo: “Los emigrantes senegaleses que murieron en el yate de un español dejan a sus familias en extrema pobreza y dolor”  
(28 de diciembre de 2006)

B.1. Las diferencias que los títulos reflejan como representación sucinta del resto del relato son significativas. Los títulos de carácter indicativo y por tanto con una alta carga de presuposiciones, dan cuenta de que se opta por una narración en la que se da voz o se utiliza un caso que ejemplifique en su relato el alcance de lo que sucede: cercanos o más propios de las noticias de interés humano. Procedimiento por medio del cual también se persigue enfatizar en la credibilidad.

## 7. Recapitulación

Hemos planteado descriptivamente numerosos aspectos que permiten ahondar en la narrativa periodística y en la narrativa de las crónicas concretamente.

La metodología expositiva abre siempre nuevos caminos para analizar las complejidades que ella misma señala y, para garantizar la supervivencia de las propias propuestas que se abren, no nos parece oportuno concluir contundentemente.

El objeto de estudio, el enclave contextual de la inmigración tan amplio y las repercusiones para la configuración de las nuevas tendencias de la información para contar, sí plantea muchas reflexiones para el futuro de una sociedad y de su ciudadanía. La grandeza de la información no puede estar mejor recogida que en las siguientes palabras, que transcribimos a modo de recapitulación: “Todos los buenos periodistas han comprendido y defienden públicamente que el conocimiento de la realidad está ligado al sentido de veracidad y de libertad. Y, desde luego, ya sabemos que es en el desconocimiento donde se engendra el virus del odio, de la guerra y del miedo. Del miedo al otro, a todos los otros. Nosotros y los otros algún día dejarán de ser identidades excluyentes gracias a la comunicación. Gracias sobre todo a una profesión tan necesaria como es el periodismo (el buen periodismo). (CASALS, 2006: 64).

## 8. Bibliografía

ABRIL, Natividad

2003: *Información Interpretativa en prensa*. Madrid, Síntesis

BAÑÓN HERNÁNDEZ, Antonio

2002: *Discurso e inmigración. Propuestas para el análisis de un debate social*. Murcia. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia.

BAUBÖCK, Rainer

2007: “¿Quiénes son los ciudadanos de Europa?”, en *Vanguardia dossier*, 22. Enero-marzo 2007. pp. 95-99.

CANTAVELLA, Juan

2004: “La crónica en el periodismo: explicación de hechos actuales”, en CANTAVELLA, Juan y SERRANO, José Francisco (coords.): *Redacción para periodistas: informar e interpretar*. Barcelona, Ariel Comunicación.

CASALS CARRO, María Jesús

2005: *Periodismo y sentido de la Realidad. Teoría y análisis de la narrativa periodística*. Madrid, Fragua.

2006: “La enseñanza del periodismo y las nuevas tecnologías de la información y de la Comunicación”, en *Estudios sobre Mensaje Periodístico*, 12. Madrid, Servicio de Publicaciones de la Editorial Complutense, pp. 59-70.

CHILLÓN, Albert

1999: *Literatura y periodismo. Una tradición de Relaciones promiscuas*. Barcelona, Bellaterra, Servicio de Publicaciones de la Universidad Autónoma.

GARZA ACUÑA, Celso José

2006: “Vigencia del relato como sentido de la realidad”, en *Estudios sobre Mensaje Periodístico*, 12. Madrid, Servicio de Publicaciones de la Editorial

Complutense, pp. 59-70.

GIRÓ, Xavier y JARQUE, José Manuel

2006: “Prensa escrita e inmigración: estudio sobre la opinión de los diarios sobre la inmigración procedente de fuera de la Unión Europea y sobre la cobertura informativa de conflictos destacados que tienen relación con ella (octubre 1999-junio 2002)”, en *ZER*, 20, p.251-270.

MUÑOZ-TORRES, Juan Ramón

2002: *Por qué interesan las noticias. Un estudio de los fundamentos del interés informativo*. Barcelona, Herder.

MURCIANO, Marcial

2006: “Políticas de comunicación ante los retos del nuevo milenio: pluralismo, diversidad cultural, desarrollo económico y tecnológico y bienestar social”, en *ZER*, 20, 371-398.

PARDELLAS, Juan Manuel

2004: *Héroes de ébano*. Santa Cruz de Tenerife. Ediciones Idea.

PASTORE, Ferruccio

2007: “El continente móvil. Migraciones y relaciones internacionales”, en *Vanguardia dossier*, 22, Enero-marzo 2007. pp. 110-114.

PÉREZ WOLFRAM, Clara

2002: “Género y discurso sobre la inmigración en prensa”, en VV.AA. *Análisis de prensa 2002. Inmigración, racismo y xenofobia*. San Sebastián. Dirección de Inmigración del Gobierno Vasco.

PETIT, Martí

2006: “La Convenció de la unisco sobre diversitat cultural: un tractat que arriba massa tard?”, en *Televisió e immigració*, Quaderns del CAC, 23-24, pp.181-189.

RODRÍGUEZ WANGÜEMERT, Carmen

2005: “Las crónicas: algunas ideas sobre la credibilidad en el periodismo interpretativo”, en *Estudios sobre el mensaje periodístico*, 11, pp. 167-180.

SÁNCHEZ, José Francisco

2004: “La narración periodística”, en CANTAVELLA, Juan y SERRANO, José Francisco (coords.): *Redacción para periodistas: informar e interpretar*. Barcelona, Ariel Comunicación.

1998: “Tipologías de géneros periodísticos en España. Hacia un nuevo paradigma”, en *Comunicación y Estudios Universitarios*, 8, pp. 15-35.

SCHIERUP, Carl-Ulrik

2007: “El atolladero europeo”, en *Vanguardia dossier*, 22. Enero-marzo 2007. pp. 100-105.

SCIORTINO, Giuseppe

2007: “Algunos elementos para comprender a los ‘irregulares’”, en *Vanguardia dossier*, 22. Enero-marzo 2007. pp. 106-109.